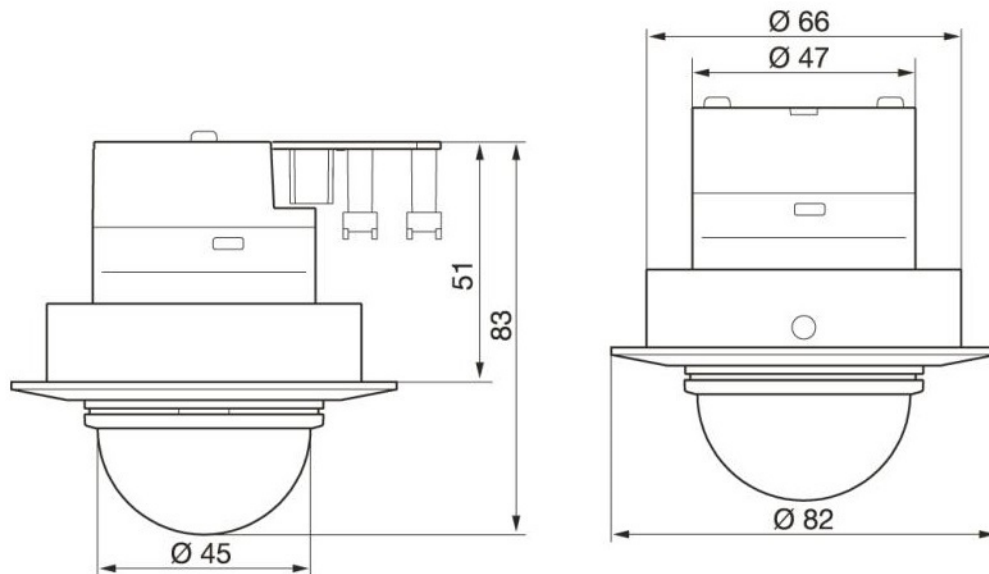


IS D 360



STEINEL Vertrieb GmbH
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188
www.steinel.de



Contact
www.steinel.de/contact



● steinel

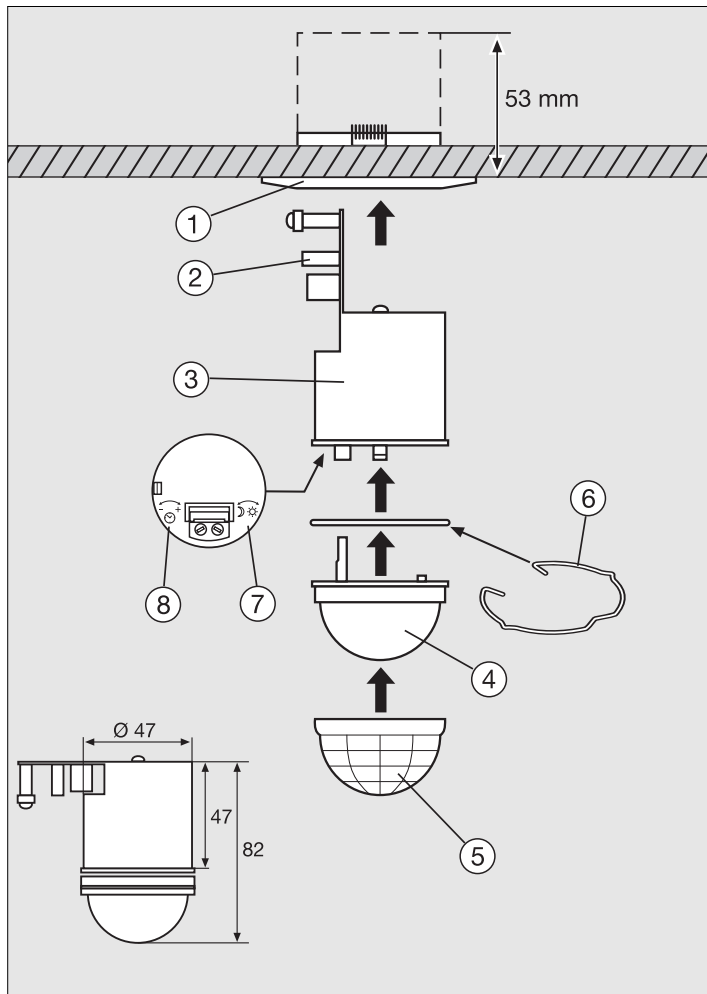


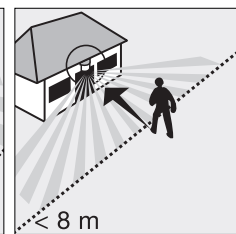
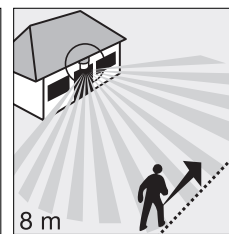
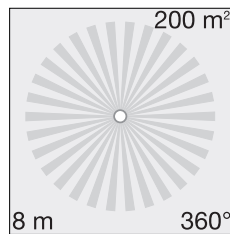
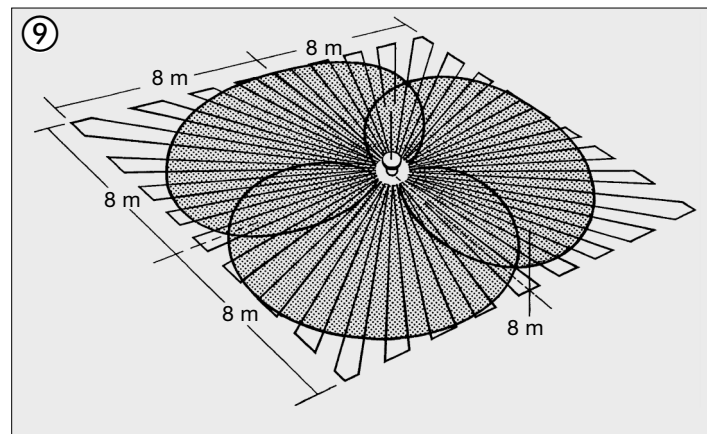
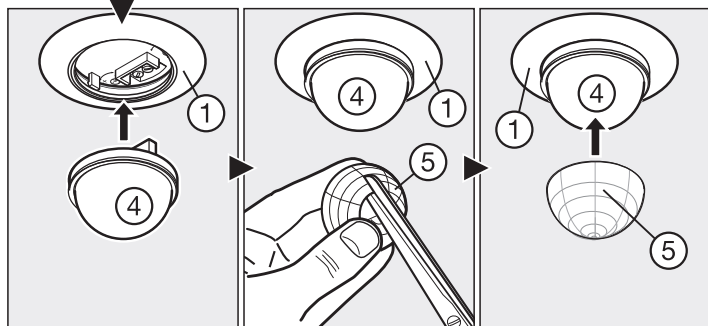
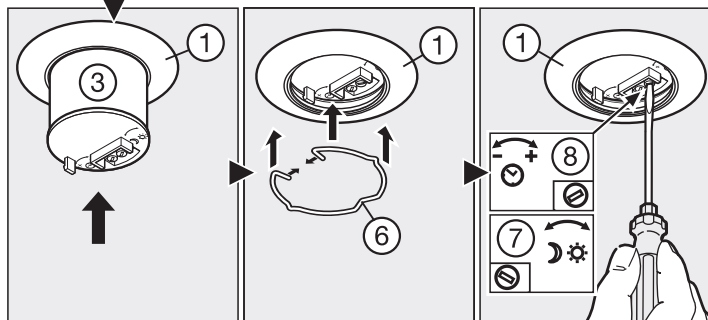
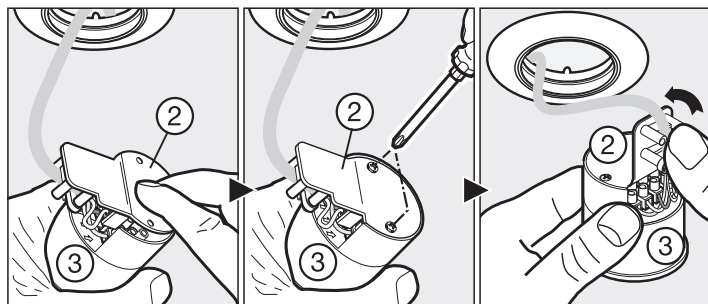
110079012 08/2020 Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

 professional line

IS D360

DE
GB
FR
NL
IT
ES
PT
SE
DK
FI
NO
GR
TR
HU
CZ
SK
PL
RO
SI
HR
EE
LT
LV
RU
BG
CN





DE Montageanleitung

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für das Vertrauen, das Sie uns beim Kauf Ihres neuen STEINEL-Infrarot-Sensors entgegengebracht haben. Sie haben sich für ein hochwertiges Qualitätsprodukt entschieden, das mit größter Sorgfalt produziert, getestet und verpackt wurde.

Bitte machen Sie sich vor der Installation mit dieser Montageanleitung vertraut. Denn nur eine sachgerechte Installation und Inbetriebnahme gewährleistet einen langen, zuverlässigen und störungsfreien Betrieb.

Wir wünschen Ihnen viel Freude an Ihrem neuen Infrarot-Sensor.

Das Prinzip ⑨

Der Einbausensor für Innen und Außen in den Maßen eines Leuchtmittels. Neu entwickelt und kompromisslos auf Profilbelange ausgerichtet: IS D 360, der Einbausensor, der in alle handelsüblichen Einbaurahmen passt, weil er die äußeren Maße des Leuchtmittels hat. Das Gerät ist mit Pyro-Sensoren ausgestattet, die die unsichtbare Wärmestrahlung von sich

bewegenden Körpern (Menschen, Tieren, etc.) erfassen. Diese registrierte Wärmestrahlung wird elektronisch umgesetzt und ein angeschlossener Verbraucher (z. B. eine Leuchte) wird eingeschaltet. Durch Hindernisse, wie z.B. Mauern oder Glasscheiben wird keine Wärmestrahlung erkannt, es erfolgt also auch keine Schaltung.

⚠ Sicherheitshinweise

- Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als Erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.
- Bei der Installation des Einbausensors handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung. Sie muss daher durch einen

Fachmann nach den landesüblichen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden. (z.B.: DE-VDE 0100, AT-ÖVE/ÖNORM E8001-1, CH-SEV 1000)

- Nur Original Ersatzteile verwenden.
- Reparaturen dürfen nur durch Fachwerkstätten durchgeführt werden.

Gerätebeschreibung

IS D360

- | | |
|-----------------------------|--|
| ① Decken-Einbaurahmen | ⑤ Abdeckblende |
| ② Abdeckung / Zugentlastung | ⑥ Fixierfeder |
| ③ Netz-Modul | ⑦ Dämmerungseinstellung (2 – 2000 Lux) |
| ④ Sensoreinheit | ⑧ Zeiteinstellung (5 s – 20 min) |

Installationshinweise

Der Montageort sollte mindestens 50 cm von einer anderen Leuchte entfernt sein, da Wärmestrahlung zur Auslösung des Systems führen kann.

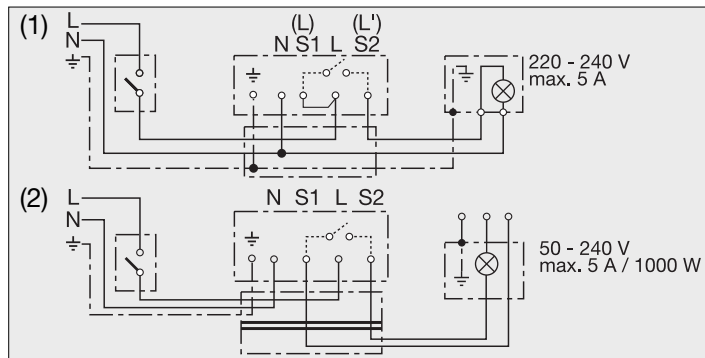
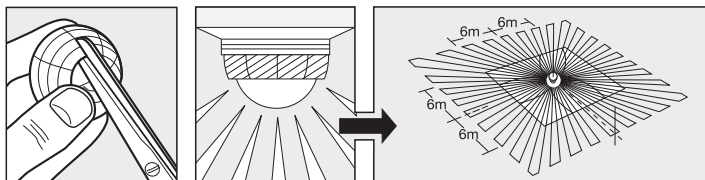
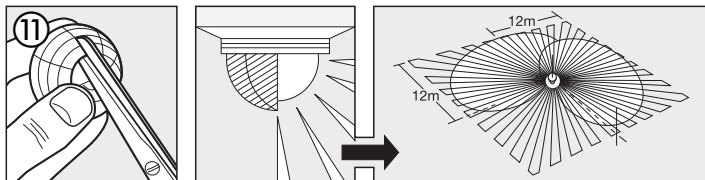
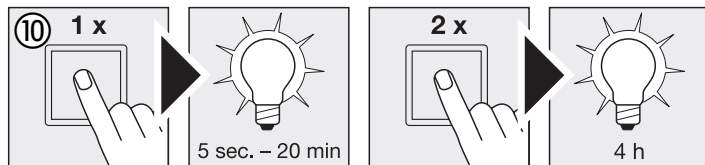
Die Netzzeileitung besteht aus einem 3-adrigen Kabel:

L = Phase
N = Neutralleiter
PE = Schutzleiter ⊕

S1, S2: Anschlusskontakte für den Betrieb von Geräten zwischen 50 V – 240 V~.

Bei Anschlussart (1) ist eine Drahtbrücke von L nach S1 zu setzen.

Damit ist die Potentialtrennung aufgehoben.



RU Инструкция по монтажу

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за доверие, которое Вы нам оказали, купив новый инфракрасный сенсор марки STEINEL. Вы приобрели изделие высокого качества, изготовленное, испытанное и упакованное с большим вниманием. Перед началом монтажа данного изделия, просим Вас внимательно ознакомиться с инструкцией по монтажу.

Ведь только соблюдение инструкции по монтажу и пуску в эксплуатацию гарантирует продолжительную, надежную и безотказную работу изделия.

Желаем приятной эксплуатации инфракрасного сенсорного светильника.

Принцип действия ⑨

Встраиваемый сенсор для использования в помещениях и на улице с размерами обычной лампочки. Новая разработка, без всяких компромиссов направленная на удовлетворение требований профессионалов: IS D 360, встраиваемый сенсор, который подходит для всех обычных рам для встраивания, потому что его наружные размеры соответствуют размерам обычной лампочки. Прибор оснащен пиросенсорами, которые регистри-

руют невидимое теплоизлучение движущихся объектов (людей, животных и т.д.). Регистрируемое таким образом теплоизлучение преобразуется электронным устройством в сигнал, который вызывает включение потребителя (например, лампы). Если на пути имеются препятствия, например, стены или оконные стекла, то регистрация теплоизлучения не происходит, а следовательно не производится включение светильника.

Указания по технике безопасности

- При проведении монтажа подключаемый электропровод должен быть обесточен. Поэтому, в первую очередь, следует отключить напряжение и проверить его отсутствие с помощью индикатора напряжения.
- Монтажные работы по подключению встраиваемого сенсора относятся к категории работ с сетевым напряжением. Поэтому монтаж должен производить

специалист с соблюдением указаний и условий, указанных в инструкции по подключению.
(например: **DE-VDE 0100**, **AT-ÖVE/ÖNORM E8001-1**, **CH-SEV 1000**)

- Использовать только оригинальные запасные части.
- Ремонтные работы должны выполняться только в специализированных мастерских.

Описание прибора

IS D 360

- 1 Потолочная рама для встраивания
- 2 Крышка / зажимная скоба
- 3 Сетевой модуль
- 4 Сенсорный блок

- 5 Заслонка
- 6 Фиксирующая пружина
- 7 Установка сумеречного порога (2 – 2000 лк)
- 8 Регулятор времени (5 сек. – 20 мин.)

Указания по установке

Место, в котором производится монтаж, должно быть удалено от другого светильника на расстояние, составляющее не менее, чем 50 см, чтобы предотвратить ошибочное включение системы в результате отдачи тепла.

S1, S2: Соединительные контакты для эксплуатации приборов между 50 В – 240 В-.

При виде подключения (1) установить проводочную перемычку с L на S1.
Таким образом снимается разделение потенциалов.

Сетевой провод состоит из 3 жил:

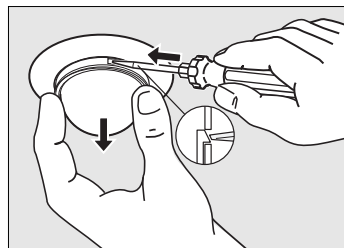
- L = фаза
- N = нулевой провод
- PE = провод заземления

Эксплуатация

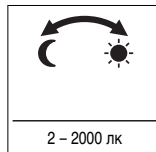
Настройку прибора можно выполнять перед надеванием сенсорного блока. Если после надевания сенсорного блока необходимо снова изменить настройки, то сначала необходимо задействовать фиксатор шлицевой отверткой и снять сенсорный блок (см. рис.).

При этом потребитель автоматически переключается на режим постоянного освещения. При надевании сенсорного блока каждый раз начинается прим. 45-секундная фаза замера. Красный СИД в это время мигает.

На приборе имеются две возможности регулировки:



Установка сумеречного порога (порог срабатывания) ⑦



(Заводская настройка: режим дневного освещения 2000 лк)

Необходимый порог срабатывания датчика движения может быть установлен плавно в диапазоне от 2 лк до 2000 лк. Регулятор на ☀ означает режим дневного освещения ок. 2000 лк. Регулятор на ☾ означает режим сумеречного освещения ок. 2 лк.

При установке датчика движения для зоны обнаружения и для проведения эксплуатационного теста при дневном свете регулятор рекомендуется устанавливать на ☀.

Регулировка времени (продолжительность включения) ⑧



(Заводская настройка: ок. 5 сек.)

Требуемое время освещения подключенной лампы может быть установлено в диапазоне между 5 сек. до макс. 20 мин.

Регулятор на – устанавливает короткое время освещения - ок. 5 сек., регулятор на + максимальное время включения, около 20 минут. При регулировке датчика движения для зоны обнаружения и при проведении эксплуатационного теста рекомендуется устанавливать наиболее короткое время.

Режим постоянного освещения ⑩

Смонтировав в сетевой провод штепсельный выключатель, помимо функций включения и выключения света, в Вашем распоряжении имеются следующие функции:

Примечание: Неоднократное нажатие выключателя следует производить быстро

Режим работы сенсора

1) Включить свет (если светильник ВКЛ):
Выключатель выключить и включить 1 раз.
Лампа светится в течение заданного времени.
2) Выключить свет (если светильник ВКЛ):
Выключатель выключить и включить 1 раз.
Светильник выключается или переключается в сенсорный режим.

Режим постоянного освещения

1) Включение постоянного освещения:
Выключатель выключить и включить 2 раза.
Светильник переключается в режим постоянного освещения на 4 часа (за линзой светится красный СИД). По истечении времени производится автоматическое переключение в сенсорный режим (красный СИД гаснет).
2) Выключить постоянное освещение:
Выключатель выключить и включить 1 раз.
Светильник выключается или переключается в сенсорный режим.

Установка радиуса действия / регулировка ⑪

При установленной монтажной высоте 2,5 м максимальный радиус действия сенсора составляет 8 м. При необходимости можно произвести оптимальную установку радиуса действия. Имеющаяся в комплекте полусферическая заслонка предназначена для заслона сегментов линзы, т.е. для уменьшения радиуса действия для каждого случая. Таким образом можно

исключить ненужное включение светильника, вызванное например, проезжающими машинами или проходящими пешеходами, и целенаправленно контролировать участки, представляющие собой опасные зоны. Заслонку отделить по перфорационным линиям по вертикали и горизонтали и надеть на сенсорную линзу.

Технические данные

Размеры (В x Ø):	83 x 82 мм	
Мощность:	Нагрузка ламп накаливания/галогенных ламп	1000 Вт
	Люминесцентные лампы ЭПП	750 Вт
	Люминесцентные лампы, некомпенсированные	500 ВА
	Люминесцентные лампы, прод. компенсация	900 ВА
	Низковольтные галогенные лампы	1000 ВА
	СИД < 2 Вт	16 Вт
	2 Вт < СИД < 8 Вт	64 Вт
	СИД > 8 Вт	64 Вт
	Емкостная нагрузка	88 мкФ
Разрывная мощность:	50 – 240 В – / 5 А	
Напряжение:	230 – 240 В, 50 Гц	
Угол обнаружения:	360° при угле раствора 180°	
Радиус действия сенсора:	макс. 8 м вокруг	
Сенсорика:	10 зон обнаружения, 720 зон переключения	
Время включения:	5 сек. – 20 мин.	
Сумеречное включение:	2 – 2000 лк	
Постоянный свет:	может быть включен на 4 ч.	
Вид защиты (вверху/внизу):	IP 20	
Температурный диапазон:	-20 °C до +50 °C	

Нарушения работы

Нарушение	Причина	Устранение
Нет напряжения	■ Предохранитель неисправен, не включен ■ Короткое замыкание	■ Заменить предохранитель, включить сетевой выключатель, проверить провод индикатором напряжения ■ Проверить соединения
Не включается	■ При дневном, сумеречном режиме установлен на ночной режим ■ Дефект лампы накаливания ■ Выключен сетевой выключатель ■ Дефект предохранителя ■ Неправильно установлена зона обнаружения	■ Установить заново ■ Заменить лампу накаливания ■ Включить светильник ■ Заменить предохранитель, при необходимости проверить соединение ■ Произвести новую регулировку
Не выключается	■ Имеется постоянное движение в зоне обнаружения ■ В зоне обнаружения находится включенный светильник, постоянно включается вновь в результате изменения температуры ■ WLAN-устройство размещено очень близко к сенсору	■ Проверить зону и, при необходимости, произвести новую регулировку или установку заслонки ■ Изменить зону обнаружения или положение заслонки ■ Увеличить расстояние между WLAN-устройством и сенсором >3м
Постоянно переключается ВКЛ/ВЫКЛ	■ В зоне обнаружения находится включенный светильник ■ В зоне обнаружения находятся животные	■ Изменить зону обнаружения или положение заслонки, увеличить расстояние до сенсора ■ Изменить зону обнаружения или положение заслонки
Нежелательное включение	■ В зоне обнаружения происходит постоянное движение деревьев и кустов ■ Включается в результате движения автомашин на дороге ■ Резкий перепад температуры в результате изменения погоды (ветер, дождь, снег) или потока воздуха из вентиляционной щели, открытых окон ■ WLAN-устройство размещено очень близко к сенсору	■ Изменить зону обнаружения или положение заслонки ■ Изменить зону, место монтажа перенести на другое место ■ Увеличить расстояние между WLAN-устройством и сенсором >3м
СИД быстро мигает	■ Активирована защита от перегрузки	■ Выключить прибор и после остывания снова включить

Експлуатация/уход

Инфракрасный сенсорный светильник предназначен для автоматического включения света. Он не предусмотрен для специальной сигнализации при взломе, т.к. не имеется гарантии исключения сабо-тажа. Погодные условия могут влиять на работу сенсора. При сильных порывах ветра, метели, дожде, граде

может произойти ошибочное включение, поскольку сенсор не способен отличать резкое изменение температуры от источника тепла. Загрязнения на регистрирующей линзе можно удалить влажным сухим (не используя моющие средства).

Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку.



Не выбрасывать электроприборы в бытовые отходы!

Только для стран ЕС:

Согласно действующей Европейской директиве по отработанному электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные электроприборы должны собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку.

Гарантия производителя

Вы, как покупатель, имеете предусмотренные законом права в отношении продавца. Если такие права существуют в вашей стране, то наша гарантия не сокращает и не ограничивает их. Мы предоставляем Вам 5-летнюю гарантию на безупречные характеристики и надлежащую работу вашего сенсорного изделия STEINEL Professional. Мы гарантируем, что это изделие не имеет дефектов материала, конструкции и производственного брака. Мы гарантируем работоспособность всех электронных конструктивных элементов и кабелей, а также отсутствие дефектов во всех использованных материалах и на их поверхности.

Предъявление требований

Если Вы хотите заявить рекламацию по вашему изделию, отправьте изделие в собранном и упакованном виде вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией с датой продажи и указанием наименования изделия вашему дилеру или непосредственно нам по адресу: **REAL.Electro, 109029, Москва, ул. Средняя Калининовская, д. 26/27.** Поэтому мы рекомендуем вам сохранить кассовый чек или квитанцию о продаже до истечения гарантийного срока. Компания STEINEL не несет риски и расходы на транспортировку в рамках возврата изделия.

Информацию о том, как заявить о гарантийном случае, вы найдете на нашей домашней странице www.steinel-russland.ru

Если у вас наступил гарантийный случай или имеются вопросы по вашему изделию, вы можете в любое время позвонить в Службу технической поддержки по телефону **+7(495) 230 31 32.**

5 ЛЕТ
ГАРАНТИИ
ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

BG Инструкция за монтаж

Уважаеми клиенти,

благодарим за доверие, което ни гласуваха с покупката на новия ви инфрачервен сензор STEINEL. Вие избрахте висококачествен продукт, произведен, изпитан и опакован с най-голямо старание.

Моля запознайте се с тези инструкции преди монтажа. Дълга, надеждна и безпроблемна работа може да бъде гарантирана само при правилен монтаж и пускане в експлоатация.

Пожелаваме ви много радост с новия ви инфрачервен сензор.

Принцип на действие ⑨

Външен и вътрешен сензор за вграждане, с размерите на осветително тяло. Разработен изцяло наново и безкомпромисно настроен за професионална употреба: IS D 360, сензорът за вграждане, който се побира във всяка монтажна рамка, защото е с размерите на осветително тяло. Уредът е оборудван с пироелектрични сензори, които засичат невидимата топлина,

излъчвана от движещи се тела (хора, животни и т.н.). Така отчетеното топлинно излъчване се преобразува електронно, свързаният потребител (напр. лампа) се включва. През препятствия, като например стени или прозорци, топлинното излъчване не се засича, съответно не следва включване.



Указания за безопасност

- При монтаж електрическата система трябва да е без напрежение. Първо спрете електрическия ток, след което проверете системата с уред за проверка на напрежението.
- Монтажът на сензора за вграждане изисква работа с електричество. За това трябва да се извърши от професиона-

лист, според съответните държавни предписания и изисквания. (напр.: **DE-VDE 0100, AT-ÖVE/ÖNORM E8001-1, CH-SEV 1000**)

- Използвайте само оригинални резервни части!
- Ремонтите трябва да се извършват само от специализирани сервиси.

Описание на устройството

IS D360

- ① Рамка за вграждане
- ② Подсигуряване срещу изтегляне
- ③ Мрежов модул
- ④ Сензор

- ⑤ Покриваща бледа
- ⑥ Фиксираща пружина
- ⑦ Настройка на светлочувствителността (2 – 2000 лукса)
- ⑧ Настройка на времето (5 с – 20 мин)

Монтаж

Мястото на монтаж трябва да бъде избрано на разстояние поне 50 см от друга лампа, защото топлината ѝ би могла да доведе до включване на системата.

Кабелът съдържа 3 проводника:

L = Фаза

N = Нула

PE = Заземяващ проводник (⊕)

S1, S2: Контакти за свързване и употреба на уреди между 50 V – 240 V~.

При свързване (1) трябва да се постави кабелен мост между L и S1.

По този начин се елиминира изключването на потенциала.